

1944-03-01

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Lund (Sverige)

Sender info (seal, address, etc.):

Bytaregatan 26

Lund

Sverige

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Henri Nathansen

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

p.T. Bytaregatan. Lund. den 1^{te} Martz 1944

Kære Mester!

Jeg har idag modtaget Dit Brev 18/2 og var meget glad ved at høre at Du nu har faaet alle de Breve som jeg har sendt Dig, ovenikøbet det med den mangelfulde Adresse. Til min store Overraskelse ser jeg ogsaa at Dit sidste Brev ikke har været aabnet af Censuren, maaske er det fordi jeg er i Sverige. Det er sørgeligt at høre at I maa sulte og tilmed i et ellers saa rigt Land som Frankrig. Iøvrigt har jeg efter Modtagelsen af Dit Brevkort, sendt en Skrivelse til den frie Udstillings Bestyrelse og forlangt af dem, at de skulde gøre alt hvad de formaar, for at faa Dig til Danmark. Om de nu reagerer er en anden Sag. Jeg for min Part har ikke for meget Tiltro til Kunstnerne i den frie Udstilling. Jeg mener at vide, at de kun hver især arbejder for sig selv. Men maaske er jeg uretfærdig; jeg har haft saa mange Skuffelser fra den Side. Dersom Du sad i et Værelse som dette, med den herligste Udsigt til en Baggaard, og en Seng et Skrivebord og to Stole som man ikke kan sidde i og saa faa Penge som jeg har; saa kan man ikke købe Vox, Værktøj ec og saa har man heller ingen Lyst til Kunst. Jeg fører en rigtig Flygtnings Tilværelse, travler paa de Gader som jeg har gaaet 100 Gange og om Aftenen køber jeg Pølser og Brød og spiser dem gaaende. I mit sidste Brev

har jeg kun antydnet hvad der foregik i København den 1^{te} October (for at Censuren ikke skulde faa noget at vide) men de Rædsler som der var og blev udspillet, de kan staa paa Højde med hvad der er sket andre Steder. Mange højtbegavede Jøder begik Selvmord for ikke at blive deporteret og derefter ombragte. Mange af mine Bekendte tog sig selv af dage, andre Steder var det hele Familier som døde. Havde den danske studerende Ungdom ikke været saa opofrende saa var ikke saa mange af os blevet reddede som Tilfældet nu viser sig at der er. Her i Sverig er mange af de ældre gaaet den samme Vej, de var for deprimerede af det skete. Min gamle Ven Digteren Henry Nathansen, smed sig ud af et Hotelvindue her i Lund, 2 Dage før jeg kom, og jeg skulde endda efter Aftale med ham, ned og opmuntre ham. At Krigen nu er paa Held tror jeg ganske bestemt, nu maa Afgørelsen falde. Men om der bagefter bliver rart her i Verden, ja det er en ganske anden Sag. Jeg har idag skrevet et Brev til Undervisningsministeriet hvorunder Kunsten sorterer og spurgt om det virkelig er Meningen, at vi skal Sulte, vi som laver Kunst. De Priser som i disse Dage gives ud til Kunst i Danmark paa Auktionerne har naaet en Højde, som er den rene Sindssyge og det gaar vi Kunstnere og ser paa, og kan kun faa til det aller, aller nødvendigste. Det er oprørende. Nu skal jeg

ikke trætte Dig mere med mine lidet opmuntrende Betragtninger. Hav det
nu godt og lad mig endelig vide hvordan det fremdeles gaar Dig
Din meget hengivne Siegfried Wagner.
Hilsen til M^{me} Bouret, det er ogsaa Synd for hende.¹

¹ Den sidste linje er skrevet i venstre margen på s. 2.

P. T. Bytaregatan, Lunds, den 1^{te} Marts 1949

Kære Meester!

Jeg har idag modtaget Dit Brev af 18/2 og var meget glad ved at høre at du nu har faaet alle de Breve som jeg har sendt dig, omkostet dig med den mangelfulde Adresse. Til min store Overraskelse ser jeg ogsaa at dit sidste Brev ikke har været aabnet af Censuren, maaske es det fordi jeg er i Sverige. Det es sørgeligt at høre at Tmaa sueto og tilmed i et ellers saa rigt Land som Frankrig. Jovrigt har jeg efter Modtagelsen af dit Brev, skrevet en Skrivelse til den fine Modstællings Bebyggelse og forlangt af dem, at de skulde gøre alt hvad de formaa, for at gøre Dig til Danmark. Du er nu reageret es en anden Sag. Jeg for min Part har ikke for meget Tid til Kunstnerne i den fine Modstilling. Jeg mener at vi, at de kun har i et Adgangs for sig selv. Men maaske es jeg uret, forvi; jeg har haft saa mange Skuffelser fra den Side. Derom du sad i et Værelse som dette, med den herlige Modstælling til en Baggaard, og en Seng og Skrivebord og to Stole som man ikke kan sidde i og saa få Penge som. Jeg har, saa kan man ikke købe det, Vasketøj og saa har man heller ingen Lyd til Kunst. Jeg fores en rigtig Hyggelige Tilværelse, træns paa de Gode som jeg har gaaet 100 Gange og om Aften kører jeg Polser og Brød og spiser den gaende. I mit sidste Brev

har jeg kun antydning hvad det foregik i
København den 1^{te} October (for at Censuren
ikke skulde få noget at vide) men de Raddes
som det var og blev udspejlet og kan stå
paa Høje med hvad der er sket andre
steder. Mange højbejærede jøder bojede Selv,
mødte for ikke at blive deporteret og
derefter ombragte. Mange af mine Bekend-
te tog sig selv afrede, andre Fledt var der
hele Families som døde. Harde om danske
studenter. Måske ikke vandt saa opofrende
saa var ikke saa mange af os blev
reddet som Tilfældet nu viser sig at der er.
Her i Sverige er mange af de ældre gæst
samme Vej, der var for deprimerede af det skete.
Min gamle Ven Dytterus Henry Nathansen,
smed sig ind af et Hotelværelse her i Lund,
2 Dage før jeg kom, og jeg skulde endda efter
Aftale med ham, ned og opmuntre ham.
At Krigen nu er paa Held tror jeg ganske
berømt, nu maa Afgørelsen falde. Men
om det bekræftes bliver nok her i Norden
for det er en ganske anden Sag. Jeg har
idag skrevet et Brev til Undervisningsministeriet
derfor fremunder Kunstens sortere og spørge om
det virkelig er Meningen, at vi skal Fulle
vi som lærer Kunst. De Priser som i ^{Priser} ^{på Kunstnerne}
Dage gives ind til Kunst i Danmark har
nået en Højde, som et om rene Sindssygge og
det gælder Kunstnere og ses paa og kan kun
få til det aller, aller nødvendige. Det er
opbrændt. Vi skal jeg ikke trætte os mere med
mine lidt opmuntrende Betragtninger. Hav det nu
gode og lad mig endelig vide hvordan det frem-
deles går os om mest kendte Siesfried Wagner.

Hillem til Mrs. Brorhoffen 1894. Søndag den 1. Okt.

à
Monsieur

J. F. Willumsen

Villa "Le Lido"

Route de Fréjus.

Cannes

France (A.M.)



Sigfrid Wagner
Billewäges.
Bytaregatan N: 26
Lund
Sverige.